

1) Betty Harris, age 37: I was married at 23, and went into a colliery when I was married. I used to weave when about 12 years old ; can neither read nor write. I work for Andrew Knowles, of Little Bolton (Lancs), and make sometimes 7s a week, sometimes not so much. I am a drawer, and work from 6 in the morning to 6 at night. Stop about an hour at noon to eat my dinner ; have bread and butter for dinner ; I get no drink. I have two children, but they are too young to work. I worked at drawing when I was in the family way. I know a woman who has gone home and washed herself, taken to her bed, delivered of a child, and gone to work again under the week.

I have a belt round my waist, and a chain passing between my legs, and I go on my hands and feet. The road is very steep, and we have to hold by a rope ; and when there is no rope, by anything we can catch hold of. There are six women and about six boys and girls in the pit I work in ; it is very hard work for a woman. The pit is very wet where I work, and the water comes over our clog-tops always, and I have seen it up to my thighs ; it rains in at the roof terribly. My clothes are wet through almost all day long. I never was ill in my life, but when I was lying in.

My cousin looks after my children in the day time. I am very tired when I get home at night ; I fall asleep sometimes before I get washed. I am not so strong as I was, and cannot stand my work so well as I used to. I have drawn till I have bathe skin off me ; the belt and chain is worse when we are in the family way. My feller (husband) has beaten me many a times for not being ready. I were not used to it at first, and he had little patience.

I have known many a man beat his drawer. I have known men take liberties with the drawers, and some of the women have bastards.

2) Patience Kershaw, age 17, Halifax: I go to pit at 5 o'clock in the morning and come out at 5 in the evening ; I get my breakfast, porridge and milk, first ; I take my dinner with me, a cake, and eat it as I go ; I do not stop or rest at any time for the purpose, I get nothing else until I get home, and then have potatoes and meat, not every day meat.

Je me suis mariée à 23 ans, et c'est seulement après que je suis descendue à la mine ; je ne sais ni lire ni écrire. Je travaille pour Andrew Knowles, de Little Bolton¹. Je tire les wagonnets de charbon, et je travaille de six heures du matin à six heures du soir. Il y a une pause d'environ une heure, à midi, pour déjeuner ; pour cela, on me donne du pain et du beurre, mais rien à boire. J'ai deux enfants, mais ils sont trop jeunes pour travailler. J'ai tiré les wagonnets quand j'étais enceinte. Je connais une femme qui est rentrée chez elle, s'est lavée, s'est mise au lit, a accouché, et a repris le travail moins d'une semaine après. J'ai une ceinture autour de la taille, une chaîne qui me passe entre les jambes et j'avance avec les mains et les pieds. Le chemin est très rapide, et nous sommes obligés de nous tenir à une corde, et quand il n'y a pas de corde, nous nous accrochons à tout ce que nous pouvons saisir. Dans le puits où je travaille, il y a six femmes et une demi-douzaine de garçons et filles ; c'est un travail très dur pour une femme. À l'endroit où je travaille, la fosse est très humide et l'eau passe toujours par-dessus nos chaussures. Un jour, j'en ai eu jusqu'aux cuisses. Et ce qui tombe du plafond, c'est terrible ! Mes vêtements sont trempés presque toute la journée. Je n'ai jamais été malade de ma vie, sauf quand je faisais mes couches.

Je suis lasse quand je rentre le soir à la maison. Parfois, je m'endors avant d'avoir fait ma toilette. Je ne suis plus aussi forte qu'autrefois et je n'ai plus la même résistance au travail. J'ai tiré les wagonnets jusqu'à m'en arracher la peau. La courroie et la chaîne sont encore pire quand on attend un enfant. Mon mari m'a battue plus d'une fois quand je n'étais pas prête.

Témoignage de Betty Harris, 37 ans, cité dans le *rapport de la Commission royale sur les mines*, 1842.

¹ Lancashire.